



## Nous étions présents au Salon de la généalogie de Québec.



Suite à l'aimable invitation de la Fédération des familles-souches québécoises, l'**Association des Levasseur d'Amérique** a pour la première fois participé à cet événement majeur tout comme plus de 75 associations de famille et clubs de généalogie. Nos bénévoles ont donc animé le kiosque de l'Association des familles Levasseur au Salon de la généalogie à Ste-Foy, du 19 au 22 février dernier. Le but de cette participation était de faire connaître l'Association et ses réalisations depuis sa fondation. Nombre de visiteurs, portant les patronymes Levasseur, Carmel et Borgia nous ont visités et ont posé des questions afin d'obtenir des renseignements d'ordre généalogique. Nous avons à cette occasion un ordinateur et un écran de projection afin de pouvoir présenter les différents tableaux généalogiques et un diaporama préparé par Jean-Pierre Levasseur. Bref, cette activité fut couronnée de succès. L'Association tient

particulièrement à remercier Joceline et Huguette Levasseur de Sainte-Foy qui ont vu à la préparation de l'événement. Merci également à tous les autres bénévoles qui ont participé activement à cette activité, soit : Madeleine Levasseur, Jean-Pierre Levasseur, Vincent Levasseur et Raymond St-Arnaud. Le rôle de la FFSQ est d'assister les quelque 165 associations de familles membres dans leur fonctionnement et de les représenter auprès du public et des autres organismes.



Trois bénévoles qui n'ont pas compté leurs heures pour assurer le succès du Salon : Vincent, Huguette et Joceline

Vol. 4 Numéro 3  
ISSN 1481-5990

### Dans ce numéro

<i>Le Salon de la généalogie</i>	1
<i>Nouvelle présentation du bulletin</i>	2
<i>Nouveaux membres</i>	2
<i>Programme du rassemblement</i>	3
<i>Adjutor Carmel</i>	4
<i>Souvenir d'antan</i>	5
<i>Les sculpteurs Levasseur</i>	5
<i>Alexandre Levasseur. Les croix de chemin</i>	6
<i>Olivier Levasseur dit La Buse</i>	7
<i>Articles en vente</i>	8
<i>Chronique Internet</i>	8



**N'oubliez pas de vous inscrire en grand nombre à notre rencontre de septembre prochain. Les détails sont donnés dans notre bulletin d'avril dernier ou sur notre site web : [www.levasseur.org/quebec2004](http://www.levasseur.org/quebec2004)**



Plus de photos ici : <http://www.genealogie.org/famille/levasseur/salon022004/>



*Le nouveau format imprimé du Bulletin des Levasseur, sera distribué quatre fois l'an.*

## Nouvelle présentation du Bulletin

Bonjour à tous !

Vous avez été nombreux à nous écrire pour nous signaler votre satisfaction à recevoir ce Bulletin d'information quatre fois l'an plutôt que deux. Une version française et une version anglaise seront dorénavant publiées simultanément. Cela facilitera la mise en page et la présentation graphique de ces publications. Ce numéro de journal et les autres à venir seront présentés sous ce nouveau format. Une copie, sous format PDF, sera également transmise à nos membres qui possèdent une adresse Internet à la même période où le bulletin sera expédié par la poste. Nous espérons que cette nouvelle présentation saura vous plaire.

Nous aimerions solliciter votre collaboration en vous demandant de nous transmettre des articles, des nouvelles qui intéresseraient tous les Levasseur et leurs descendants portant également les noms de Borgia, Carmel.

Nous vous souhaitons un très bel été et nous espérons vous compter des nôtres lors du rassemblement de septembre à Québec. Nous incluons à cet envoi un formulaire d'inscription à nous retourner avant le premier août prochain.

Le comité du bulletin



## Nouveaux membres

L'Association est heureuse d'accueillir de nouveaux membres : Rév Louis Levasseur de Montréal QC; Marjorie W, Gerdine de Greenwich CT; Brenda Marie Susol de Raynham MA; Patricia Tichey de Fridley MN; Marie Levasseur de Brown Grosse Pointe Farm MI; Joan Levasseur de Rogers MN; Lorraine Gallant de New Westminster BC; Michele Levasseur de Towson MD; Jonah P McKenna de Moss Fitchburg MA; Ginette Bourassa de Ste-Foy QC; Françoise Atcheson de Sherwood Park AB; Louise Scheer de Guelph ON; Micheline Lavoie de Cacouna QC; Yvon Levasseur de St-Rédempteur QC; Murielle Fournier de Québec QC; Christophe Savary de Trois-Rivières; Norbert Levasseur de Granby.

Offrez un abonnement-cadeau à l'un de vos proches.

Vous n'êtes pas encore inscrits à notre rencontre des 4 et 5 septembre à Québec ? Nous vous rappelons que la date limite d'inscription est fixée au premier août prochain. Bien que nous ne refuserons pas les inscriptions tardives, vous comprendrez que nous devons connaître le nombre de personnes présentes pour effectuer les différentes réservations à l'avance. Aussi, nous vous serions reconnaissants de nous confirmer votre présence en nous retournant le feuillet d'inscription joint à ce bulletin ou encore en nous contactant à cette adresse : [quebec2004@levasseur.org](mailto:quebec2004@levasseur.org)

## Programme du rassemblement 2004

### Samedi le 4 septembre

9h00 à 9h45 : Accueil et inscription

9h45 : Mot de bienvenue du président

10h00 : Conférence "La dynastie des sculpteurs Levasseur"

11h00 : Atelier "Dr Irma Levasseur", exposition de monographies familiales, photos

11h45 à 13h00 : Repas du midi servi à la cafétéria

13h15 : Départ pour la visite guidée de la ville ou golf amical (le retour se fera vers 16h00)

16h00 à 17h00 : Jus, ateliers de généalogie, exposition de monographies familiales, photos

17h00 à 18h00 : Assemblée générale de l'Association et élections des administrateurs

18h00 à 19h00 : Ateliers de généalogie, exposition de monographies familiales, photos

19h00 à 23h00 : Banquet, soirée animée et prix de tirage (note : Pour le souper et la soirée, un service de bar sera disponible pour les boissons alcoolisées (vin et bière).

### Dimanche le 5 septembre

9h30 : Visite libre du site de la Basilique de Ste-Anne-de-Beaupré

10h15 : Rassemblement près du bâtiment de l'accueil

11h00 : Messe à la Basilique suivie d'un repas de groupe (aux frais des participants)

**Endroit du rassemblement :**  
**Maison Jésus-Ouvrier**  
**475, Boul. Père-Lelièvre Québec, (Québec) G1M 1M9**

Date limite pour l'inscription : le 1<sup>er</sup> août 2004



*Sur le plan symbolique, le bateau met en évidence l'histoire maritime de la ville, dont Jacques Cartier, le découvreur, et Samuel de Champlain, le fondateur, tous deux navigateurs, sont les figures dominantes. Il rappelle aussi que Québec a été, au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, l'un des plus importants centres de construction de navires au monde. Les voiles gonflées représentent la fermeté et la vaillance de la population.*



*Apportez vos photos anciennes lors du rassemblement et nous les numériserons sur place. Ces documents uniques pourront être ajoutés à notre base de données de photos.*



*“ Adjutor Carmel (imprimeur) fut le troisième propriétaire de cette propriété maintenant classée monument historique. Carmel occupait déjà les lieux à titre de locataire depuis au moins 1880. Après son décès en 1911, sa succession conserva la propriété jusqu'en 1919.”*

### **Ascendance de Adjutor Carmel**

Noël Levasseur 1596-  
 Pierre Levasseur 1629-1694  
 Pierre-François Levasseur 1661-1731  
 Pierre-Jacques Levasseur Carmel 1703-1779  
 Pierre Levasseur Carmel 1750-1788  
 Jean-Baptiste Levasseur Carmel 1773-  
 Flavien Levasseur Carmel  
 Adjutor Carmel 1848-1911

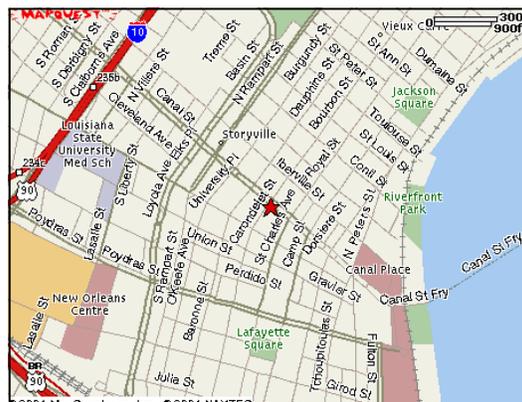
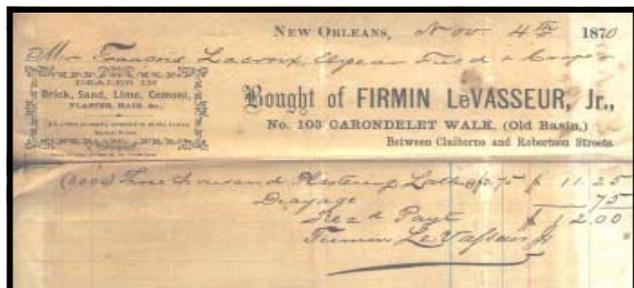
## Monument et lieu historique classé depuis 1969, Adjutor Carmel y a vécu.



Les numéros 427 et 437 rue Saint-Vincent à Montréal constituent le seul ensemble commercial datant du XVIIIe siècle. Edward William Gray, shérif et marchand de Montréal, a assemblé ce lot à la suite de quatre

transactions effectuées entre 1770 et 1783. Vers 1850, les bâtiments furent utilisés comme petites casernes. Cependant, après la construction du nouveau palais de justice sur la rue Notre-Dame au début des années 1850, les études légales recherchaient de plus en plus des emplacements dans le quartier, notamment sur la rue Saint-Vincent. La propriété de Giraldi semble avoir été propice à ce genre d'utilisation car en 1860, la plupart des locataires de ces bâtiments étaient liés à la pratique du droit. Le célèbre avocat est George-Étienne Cartier eut une étude avec ses associés dans l'immeuble situé au 437 Saint-Vincent à partir de la fin des années 1850 jusqu'à sa mort en 1873. À partir des années 1880, les immeubles perdirent leur attrait pour des avocats. L'imprimeur Adjutor Carmel y loua des locaux dès 1880, avant d'acheter le tout en 1890 ; la résidence et l'imprimerie de la famille Carmel occupèrent le site jusqu'en 1918. Parmi les clients de l'imprimerie, on note la maison d'édition Beauchemin. Le docteur Stephen Langevin, propriétaire de 1919 à 1954, effectua des changements importants pendant les années 1930 : il fit percer une porte cochère dans la partie sud du numéro 437 et il fit modifier le toit à versant en un étage à toit plat. Pendant ces décennies, divers commerces occupèrent les lieux mais à partir de 1955, les immeubles se dotaient d'une vocation stable, restaurant et brasserie, malgré quelques changements de propriétaire. Suite à un incendie en mars 1968, le propriétaire depuis 1955, Bernard Beaudoin, a restauré les deux immeubles selon leur apparence d'origine. L'ensemble a été classé monument historique en 1969. Source : Site Web officiel du Vieux-Montréal. (<http://vieux.montreal.qc.ca>)

## Souvenir d'antan



**Firmin Levasseur Jr** aurait été marchand de brique, de sable, de ciment et de chaux dans les années 1870 à la Nouvelle-Orléans (sur Carondelet Walk) . Ce reçu émis au nom d'un certain François Lacroix atteste des activités marchandes de celui-ci. Un site web est même dédié à François Lacroix: (<http://nutrias.org/~nopl/exhibits/lacroix/lacroix.htm>). Lacroix, d'origine cubaine selon son certificat de mariage, fut probablement l'homme noir le plus riche de la Nouvelle-Orléans à l'époque. Une visite sur ce site web s'impose. Vous retrouverez la copie couleur originale de ce document à cette adresse : <http://nutrias.org/~nopl/exhibits/lacroix/levasseu.htm>

## Attention! Attention! Attention!

Vous voulez entendre parler de la famille des sculpteurs Levasseur ? Madame Ginette Laroche, Ph.D., historienne de l'art, ethnologue et professeur à l'Université Laval a accepté de venir partager ses connaissances avec nous lors du rassemblement de l'Association des Levasseur d'Amérique qui se tiendra les 4 et 5 septembre 2004. Grâce à la magie de l'audiovisuel, nous aurons la chance d'admirer un certain nombre de sculptures des Levasseur , sculptures qui ont traversé les siècles.

## GÉNÉALOGIE

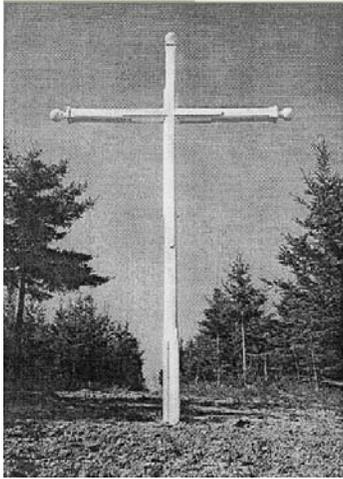
La ville de Québec est un grand centre pour effectuer des recherches généalogiques. Il y a les Archives nationales du Québec (gratuit) et La Société de Généalogie de Québec (5\$ pour les non membres). En visitant ces deux sites, vous y trouverez les heures d'ouverture.

<http://www.genealogie.org/club/sgq/>

<http://www.anq.gouv.qc.ca/institution/centres.htm>

Pour plus de renseignements vous pouvez communiquer avec Joceline Levasseur

[jolevasseur@globetrotter.net](mailto:jolevasseur@globetrotter.net)



*“M. Alexandre Levasseur qui fit planter une croix en 1904 sur le grand chemin menant de Saint-Léandre à Sayabec . Son arrière petit-fils construisit la nouvelle croix presque au même endroit que la première”*



Alexandre Levasseur

## Les Croix de chemin, symbole d'une sacralisation du territoire

Selon Porter et Desy <sup>(1)</sup> , plusieurs motifs expliquent l'érection des croix : « Les croix étaient plantées lors de la prise de possession d'un territoire, pour rappeler un combat, un souvenir, commémorer le site d'une ancienne église, pour précéder la construction d'une chapelle, rappeler une mort. Elles pouvaient servir de point de repère pour le voyageur ou de lieu de démarcation d'un territoire. L'église étant souvent trop éloignée, plusieurs paroissiens venaient y faire leurs exercices du mois de Marie... ». La croix du lac servait donc de repère aux voyageurs en indiquant la fin de la paroisse de Saint-Léandre et le début de celle de Sainte-Paule et témoignait de la grande foi des gens. Les passants se faisaient un devoir de saluer la croix d'un signe de tête ou en soulevant leur chapeau. Parfois, ils s'arrêtaient pour y réciter une prière.

## Alexandre Levasseur, pionnier de la paroisse de St-Ulric

Né à St-André de Kamouraska (ancêtre : Laurent), Alexandre Levasseur arrive à Saint-Ulric en 1862. En 1879, il achète le lot 9B dans le rang VI de Saint-Ulric (aujourd'hui Saint-Léandre). Père de huit enfants, il accueille au sein de sa famille son neveu Thomas devenu orphelin. Dans “Les mémoires du vieux Léandre”, on lit : «Alexandre Levasseur était la personnalité du vieux Saint-Léandre, il était fier et imposant, il savait lire et écrire couramment; c'était un homme vaillant, entreprenant et religieux ». C'est Paul-Omer Levasseur, arrière-petit-fils d'Alexandre et ébéniste bien connu de Saint-Léandre qui a construit la nouvelle croix à l'automne 2002. Elle a été installée au printemps 2003 presque au même endroit que la première implantée par son aïeul.

Laurent Levasseur 1646-1726

Pierre Levasseur 1679-1738

Jean-Timothée Levasseur 1721-1816

Benjamin Levasseur 1765-1845

Benjamin Levasseur 1788-1868

Jérémie Levasseur 1820-1889

Alexandre Levasseur 1846-1920

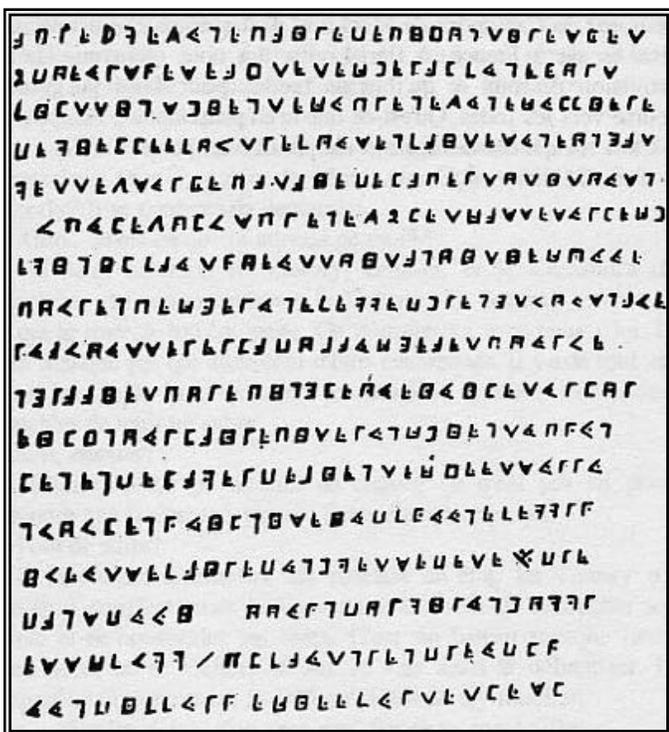
(1) Calvaires et croix de chemins du Québec, John R. Porter et Léopold Désy

# Le cryptogramme de La Buse. Les trésors cachés du pirate.

Quand Olivier Levasseur, dit La Buse, né à Calais, l'un des plus sanguinaires des flibustiers monta sur l'échafaud, à Saint-Paul, Île de la Réunion, par une fraîche journée du mois de juillet 1730, il affichait encore belle prestance. Grave selon certains, ironique selon d'autres, il sortit de sa poche un papier chiffonné qu'il lança dans la foule: « Mes trésors, s'écria-t-il, à qui saura comprendre! ». Puis sans frémir, il demanda au bourreau de faire son travail, qui était de le pendre. Qui ramassa le cryptogramme ? On n'en sait rien. Ce que l'on sait en revanche, c'est que le prétendu message de La Buse est aujourd'hui entre toutes les mains, généralement pris au sérieux, traduit en clair et cependant énigmatique en diable. On a cherché le fabuleux trésor dans toutes les îles autour de Madagascar (réf. Magazine GÉO)



Olivier Levasseur, dit "La Buse" (~1680 (?)) - pendu le 7 juillet 1730)



Cryptogramme du Forban. Avant d'être pendu à St-Paul, Île de la Réunion, le pirate La Buse lança ce message chiffré (à gauche) dans la foule en criant: «Mes trésors à qui s a u r a comprendre!» Même traduit, ce texte reste hermétique et le trésor n'a toujours pas été retrouvé. Avis aux amateurs !



Tombe recouverte de dalles de lave noire, près de laquelle se dresse un panneau griffé de ces quelques lignes : «Olivier Levasseur, dit La Buse, pirate, écumeur des mers du Sud, exécuté à Saint-Paul en 1730».

Note de l'éditeur : Olivier Levasseur dit La Buse né à Calais est de souche française et n'a sans doute jamais accosté son bateau à l'un des ports de la Nouvelle-France. Aucun lien de parenté ne peut être établi avec nos ancêtres établis en Amérique.



Né à Calais, ledit pirate avait tenté sa chance dans l'Atlantique avant de se replier sur l'océan Indien, moins surveillé par les Anglais. Il avait pu brièvement jouir du fruit de ses rapines sur la côte malgache, au fond de la baie d'Antongil avant d'être capturé par un navire français.



Association des Levasseur d'Amérique inc.  
C.P. 6700  
Sillery (Québec)

Site Web : [www.levasseur.org](http://www.levasseur.org)  
Courriel : [webmaster@levasseur.org](mailto:webmaster@levasseur.org)

**NOUS SOMMES  
PRÉSENTS SUR LE WEB  
WWW.LEVASSEUR.ORG**



Notre devise,  
**DU MIEUX QUE JE PUIS**

Publié par / Published by :

**L'Association des Levasseur  
d'Amérique**

Postes Canada

Numéro de la convention 40069967

Retourner les blocs adresses à  
l'adresse suivante :

Fédération des familles-souches  
québécoises inc

C.P. 6700, Sillery, (QC) G1T 2W2

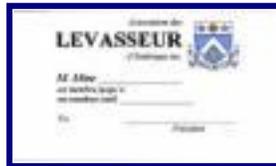
**IMPRIMÉ—PRINTED PAPER  
SURFACE**

## Articles en vente



Epinglette représentant les armoiries des familles  
Levasseur.

Prix (comprenant les frais de poste): 8,00\$



Offrez un abonnement-cadeau à  
l'Association des Levasseur à l'un de vos  
proches.

Prix (incluant les frais de poste): 25,00\$

Bulletin des Levasseur (sur CD-ROM)  
Tous les numéros antérieurs des bulletins des  
Levasseur 1989 à 2004. Ces bulletins ont été  
numérisés avec une résolution de 200 points  
par pouce (DPI) et sont sous format PDF. Prix  
par CD-Rom (incluant les frais de poste):  
45,00\$.



Contactez-nous pour commander : [info@levasseur.org](mailto:info@levasseur.org)  
D'autres articles à [www.levasseur.org/publications/](http://www.levasseur.org/publications/)

## Chronique INTERNET

Avez-vous égaré vos codes d'accès pour accéder à la base de données de l'Association (www.levasseur.org) ? Si c'est le cas, veuillez simplement nous envoyer un message par courriel ([webmaster@levasseur.org](mailto:webmaster@levasseur.org)). Nous vous retournerons votre mot de passe dans la même journée. Notre base de données n'est accessible qu'à nos membres. Elle compte maintenant près de 90,000 enregistrements.

Pour rester informé des différentes activités de l'association, il est primordial de nous communiquer votre adresse de courrier électronique. Plusieurs membres ne nous avisent malheureusement pas lors de changements de leur adresse internet.

Quelques sections réservées aux membres sont maintenant intégrées dans le menu général du site web. Vous devrez vous identifier pour parcourir ces sections : Le mot de passe (qui sera changé régulièrement) pour accéder à ces sections est « *volcano* ».

